



*Tibetan Meditation Center
Drikung Kyobpa Choling*

Chenrezig practice

Aspiration Bodhicitta:

DHAG- LA DANG-WAR JYE-PAY-DRA/ NÖE-PAR JYE-PAY GEG/ THAR-PA DANG THAM-CHE KHYEN-PAY BAR-DU CHÖE-PAR JYE-PA TAM-CHE KYI TSO JYE-PAY/ MA NAM KHA DANG NYAM-PAY SEM-CHEN TAM-CHE DE-WA DANG-DEN/ DHUG-NYAL DANG DREL/ NYUR-DU LA-NA ME-PA YANG DAG-PAR DZOG-PAY JYANG-CHUB RINPOCHE THOB-PAR-JYA//

All mother sentient beings, limitless as the sky, especially those enemies who hate me, obstructers who harm me, and those who create obstacles on my path to liberation and all-knowingness; may they experience happiness, and be separated from suffering. I will quickly establish them in the state of the most perfect and precious Buddhahood.

Repeat three times.

Action Bodhicitta

දේ හේද දු තන ම ක්‍රූ ගු පත දු පුණ දා යිද ගතුව දැ ප ප පග් පා

DEI CHE-DU SANG MA-GYE KYI BARDU LU-NGAG YI-SUM GEWA-LA KOL/

Thus until I achieve enlightenment, I perform virtuous deeds with body,
speech and mind.

ම මී ඩ පත දු පුණ දා යිද ගතුව දැ ප ප පග් පා

MA-SHEI BARDU LU NGAG YI-SUM GEWA-LA KOL/

Until death, I perform virtuous deeds with body, speech and mind.

දු න ද රි ද තන පතු ද න් ලි ම පත ද තත ගු පත දු පුණ දා යිද ගතුව දැ ප ප පග් පා

DU DE-RING-NE SUNG-TE NYI-MA SANG DA TSAM-GYI BARDU LU NGAG
YI-SUM GEWA-LA KOL/

From now, until this time tomorrow, I perform virtuous deeds with
body, speech and mind.

Refuge and Bodhicitta

ଶଦ୍ରୁଷା'କୁଶା'ହେତୁ'ଦୂର'ହେତୁଶା'ଶ୍ରୀ'ପାହେତୁ'ଶ୍ରୀମନ୍ଦିର' ।

SANG-GYAY CHÖ-DANG TSHOG-KYI CHOG-NAM LA/

TO THE BUDDHA, DHARMA, AND SANGHA

ପ୍ରଦ୍ରକ୍ଷସନ୍ତ ସନ୍ତ ପଦଶବ୍ଦି କୁମାରାନ୍ତୁ ପାଇଲା ।

CHANG-CHUB BAR-DU DAG-NI KYAP-SU CHI/

I GO FOR REFUGE TILL ENLIGHTENED.

ସଦ୍ବୀଳିକାରୀଙ୍କ ପରିମାଣରେ ଏହାର ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛା ।

DAG-GI JYIN-SOK GYI-PAY SO-NAM KYI/

May I, through virtues, such as giving,

ପ୍ରଶ୍ନାପତ୍ର ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର ମୁଦ୍ରଣ ବିଭାଗ ମୁଦ୍ରଣ ପରିଷଦ୍ ମୁଦ୍ରଣ

DRO-LA PEN-CHIR SANG-GYAY DRUB-PAR SHOG//

Attain Buddhahood for others' sake.

Repeat three times.

The Four Immeasurables

ଏ'କ୍ର'ନା'ମା'ଦା'ନଦ'ବନ୍ଧନ'ପଦି'ଶେଷା'ତକ'ସକଳ'ତନ୍ଦ'ପଦି'ପଦି'ଶେଷା'ତନ୍ଦ'ପଦି'ଶେଷ

MA NAM-KHA DANG NYAM-PAY SEM-CHEN TAM-CHAY

May all mother sentient beings, boundless as the sky,

DE-WA DANG DE-WAY GYU-DANG DEN-PAR GYUR CHIG/

have happiness and the causes of happiness.

କୁ'ଣ'ପଞ୍ଜା'ନଦ'କୁ'ଣ'ପଞ୍ଜା'ଶୁ'ଶୁ'ନଦ'ପଦ'ଶୁ'ଶୁ'ନଦ'ତେଣ

DUG-NGAL DANG DUG-NGAL GYI GYU-DANG DRAL WAR GYUR CHIG/

May they be liberated from suffering and the causes of suffering.

କୁ'ଣ'ପଞ୍ଜା'ମେଦ'ପଦି'ପଦି'ପଦି'ପଦି'ପଦ'ଶୁ'ଶୁ'ନଦ'ତେଣ

DUG-NGAL MEY-PAY DE-WA DANG MI-DRAL WAR GYUR CHIG/

May they never be separated from the happiness which is free from sorrow.

ତେ'ର୍ଵିନ'କଷା'ନଦ'ଶାନ୍ତିଶ'ନଦ'ପଦି'ପଦି'ପଦି'ପଦ'ଶୁ'ଶୁ'ନଦ'ତେଣ
ତେ'ର୍ଵିନ'କଷା'ନଦ'ଶାନ୍ତିଶ'ନଦ'ପଦି'ପଦି'ପଦ'ଶୁ'ଶୁ'ନଦ'ତେଣ

NYE-RING CHAK-DANG NYI-DANG DRAL-WAY TANG-NYOM LA NE-PAR GYUR CHIG//

May they abide in the state of equanimity, free from the closeness and distance of attachment and aversion. Repeat three times.

Seven-Limbed Prayer

छग्ग-द्कह-स-दन्-षह-द्क-त्तिन्-षम-षा-स-दन् ।।

CHAG-TSHAL WA-DANG CHÖ-CHING SHAG-PA-DANG/

By homage, offerings, confessing,

जे-सु-यि-रंग-कुल-शिंग-सोल-वा-यि ।

JE-SU YI-RANG KUL-SHING SOL-WA YI/

Rejoicing, requesting, beseeching,

द्गे-स-चुन्-ज्ञ-सदग-यी-स-त्ति-सम-षा-स ।

GE-WA CHUNG-ZAY DAG-GI CHI-SAG-PA/

Even the small merit I have gathered,

षम-षा-त्त-हु-ष-षा-स-दि-हु-द-कु-ष-प्र-ष-ष-ष-० ।

THAM-CHE ZOG-PAY CHANG-CHUB CHIR-NGO-O//

I dedicate all of this To attain complete Enlightenment.

ଓা | ହେ ପତ୍ର ଶୁକ୍ର ସନ୍ଦାରିଷା ଶୁଣ୍ଟି ପ୍ରିତ୍ଯାନି ପରିଷାରି ||

The Condensed Regular Practice of Chenrezig

Going for Refuge and Developing Bodhicitta

କ୍ରମୀ ଶୁନ୍ତି ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ

NAMO LA-MA CHOG-SUM YI-DAM CHÖ-SUNG LA/

Namo/ To the Lama and the Triple Gem, the Yidam and Dharma Protectors,

ଚନ୍ଦ୍ର କୁଟୀ ସନ୍ଦାରି ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ

CHANG-CHUB BAR-DU DAG-ZHEN KYAB-SU CHI/

We go for refuge till Enlightened.

ଦ୍ରୋକୁନ୍ ଖୋର୍-ଓଇ ଦୁଗ୍-ନଗା ଗ୍ୟାତ୍ସୋ ଲେ

DRO-KUN KHOR-WA'I DUG-NGAL GYA-TSO LE/
To free all beings from the ocean of the sufferings of samsara,

ପଞ୍ଜାନ୍ ପ୍ରିତ୍ଯାନି ପଞ୍ଜାନ୍ ପଞ୍ଜାନ୍ ପଞ୍ଜାନ୍ ପଞ୍ଜାନ୍

DRAL-CHIR PHAG-CHOG KYE-DZOG DE-TSÖN CHA//

I strive in the recitation and the arising and completion stage of the Supreme Noble Chenrezig. (x3)

ବୈଶାଖ କୁନ୍ ଦନ୍ ଦନ୍ ଦନ୍ ଦନ୍ ଦନ୍ ଦନ୍

Recite three times with full devotion so that it becomes a natural expression of the mind.



Emptiness Mantra

ॐ शुद्धा शुद्धा सर्वा धर्मा स्वा ब्रह्मा गुरुं शुद्धा शुद्धा शुद्धा

OM SWA-BHA-WA SHUDDHA SARWA DHARMA SWA-BH-AWA SHUDDHO 'HAM/
All dualistic conception dissolve into emptiness.

Visualization

ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ

TONG-NYID NGANG-LE RANG-RIG HRI-KAR-PO/

From emptiness, my mind becomes a
White HRI syllable which then becomes

ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ

YONG-GYUR DAG-NYI PHAG-PA CHEN-RE-SIG/

The noble all-seeing Chenrezig

ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ

ZHAL-CHIG CHAG-ZHI ZHAB-NYI DOR-KYIL ZHUG/

One face, four arms, white body color, two legs in the vajra position,

ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ-ঁ

KU-DOG KAR-TSER ZHI-DZUM NYING-JE'I NYAM/

Peaceful face expressing compassion.



HRI

ମୁଦ୍ରାକ୍ଷରିତ ପରିଚାଳନା କାର୍ଯ୍ୟ ପରିବହନ କରୁଥିଲା

DANG-PO'I CHAG-NYI THUG-KAR THAL-JAR TSUL/

First two hands are folded at the heart

ସମ୍ବନ୍ଧ ଶାନ୍ତିରେ କାହାରେ ପାଇଲା ଏହା କାହାରେ ପାଇଲା

THA-NYI SHEL-THRENG PE-MA KAR-PO NAM/

On the sides, the other two hands hold a crystal mala and white lotus,

ଦ୍ୱାରା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

DAR-DANG RIN-CHEN TSHAN-PE'I GYEN-DEN PA/

Wearing silken robes and precious jewels with the major and the minor marks,

ଆ.ପରେ.ଶତକ.ପକ୍ଷିଶାସ.ଶାସନ.ଶାସନ.ହୀନୋଦୀ।

DA-WA'I DEN-ZHUG NE-SUM OM-AH-HUNG/

And sitting on a lunar cushion. In the three places are **OM AH HUNG**

KAR-MAR THING-LE Ö-THRÖ YE-SHE-PA/

Shining white, red and blue lights which bring the Wisdom Beings and Five Families

ଦ୍ୱାରା ଲେଖିଥିଲା ଏହାକିମଙ୍କ ପାଇଁ ଯାତର ଏହାକିମଙ୍କ ପାଇଁ

WANG-LHAR CHA-KUG DÜN-KHAR ZHUG-PAR GYUR/

ॐ अर्या लोकेश वारा तथा गता सपारी भवन्तु प्राप्ति शृणु विषयं कर्ता।

OM ARYA LOK-ESH-VARA TA-THA-GA-TA SA-PA-RI-WA-RA

SAR-WA PU-DZA PRA-TI-TSA-YE SWA-HA/

To the great transcendent Avalokitesvara with his attendants I perform all offerings.

Praise

तों पार ओ पाथम चेला/
TÖ-PAR Ö-PA THAM-CHE LA/

To all those worthy of praise

झिं दुल कुन ग्यि द्रांग न्येद क्यि/
ZHING-DUL KÜN-GYI DRANG-NYED KYI/

I always bow with bodies

लु तु पायि नाम कुन तु/
LÜ-TÜ PA-YI NAM-KÜN TU/

Countless as dust particles.

चोग तु दे दे तों पार ग्यि/
CHOG-TU DE-DE TÖ-PAR GYI/

With supreme faith, I praise you.

Receiving the Initiation

རྒྱ རྩ ས ད ཤ ཁ ར ཙ ཡ མ ད ཨ ན ཐ ན ད ལ ཕ ཉ བྷ

DZA-HUNG-BAM-HO/ DAM-YE YER-MED THIM/

DZAH-HUNG BAM-HOH The Wisdom Beings merge into the Samaya Being.

ད བ ཅ ས ཏ ས ཏ ས ཏ ཏ ཏ ཏ

WANG-LHA BUM-WANG KUR-CHÜ KU-GANG SHING/

The Five Family Buddhas pour nectar bestowing the vase empowerment,

හ ད ད ད ད ད

DRI-MA'I TSOG-DAG CHU-LHAG GYEN-KHYIL LE/

Purifying all my defilements then from the overflowing nectar

࿈ ག གྷ གྷ གྷ གྷ

CHI-WOR Ö-TSHEN GYE-TAB WANG-LHANG TIM/

Amitabha forms on my forehead and the Five Families melt into me.

Offerings

ଓঁ পূর্ব অক্ষি শুরু হৃষি কৃত্তি অশ্বগণ শুক্র পৈশু কুরু মনু পর্ণ পেশু না

OM BAZRA ARGHAM PRATITSAYE SWAHA/

OM BAZRA PADYAM PRATITSAYE SWAHA/

OM BAZRA PUSHPE PRATITSAYE SWAHA/

OM BAZRA DHUPE PRATITSAYE SWAHA/

OM BAZRA ALOKE PRATITSAYE SWAHA/

OM BAZRA GHANDE PRATITSAYE SWAHA/

OM BAZRA NEWIDYE PRATITSAYE SWAHA/

OM BAZRA SHAPTA PRATITSAYE SWAHA/ ଶାତ୍ରା ସପ୍ତା ପ୍ରତିତ୍ସାୟେ ସ୍ଵାହା

Praise

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମର୍ତ୍ତବ୍ୟଦ୍ଵାରା

KYÖN- GYI MA-GÖ KU-DOG KAR/

Unstained by faults, white color,

ଶ୍ରୀପାତ୍ରାନୁଷ୍ଠାନିକାମନିକାରୀ

DZOG-SANG GYE-KYI U-LA GYEN/

Crowned by the perfect Buddha,

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ

THUG-JE'I CHEN-GYI DRO-LA ZIG/

Seeing all with eyes of love,

ଶ୍ରୀ ରାମାନନ୍ଦାପୁରାଣାକାର୍ତ୍ତା

CHEN-RE ZIG-LA CHAG-TSAL TÖ/

Visualization during Mantra Recitation

ସ୍ତୁଗାର୍ ଦାତେଙ୍ ହ୍ରି ଯିଗ୍ କାର୍ ପୋଇ ଥାର୍ |

THUG-KAR DA-TENG HRI-YIG KAR-PO'I THAR/

At my heart on a moon stands a HRI

ୟିଗ୍ ତ୍ରୁଗ୍ ନ୍ଗାଗ୍ ତ୍ରେଙ୍ କାର୍ ଲା ତ୍ସେର୍ ଓଇ ତ୍ସୋଗ୍ |

YIG-TRUG NGAG-THRENG KAR-LA TSER-WA'I TSOG/

With the white six syllable mantra

ସ୍ୟୁସ୍ କୁ ଓ ଶେର୍ ସା ଦ୍ଵଦ୍ବୀଳ୍ କେତ୍ ଦ୍ଵାଷ୍ ମେଦ୍ ଗୁଣ୍ |

YE-SU KHOR-WA Ö-SER PAG-ME KYI/

Turning right, shining infinite light

ଲା ଦାଂଗ୍ ଲା ମିନ୍ ମି ଦାଂଗ୍ ଦୁ ଦ୍ରୋ ଦାଂଗ୍ |

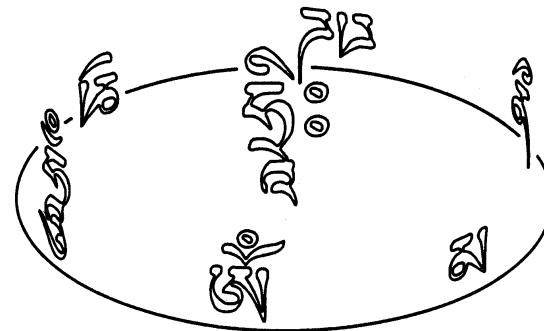
LHA-DANG LHA-MIN MI-DANG DÜ-DRO DANG/

Prevading all the realms of the gods, demi-gods, humans, and animals,

ୟି ଦୁଃଖ୍ ଦୁଃଖ୍ ଦୁଃଖ୍ ଦୁଃଖ୍ ଦୁଃଖ୍ ଦୁଃଖ୍ |

YI-DAG NYAL-NE KÜN-KHYAB DE-NE KYI/

Hungry ghosts, and denizens of hell, removing all veils and sufferings.



දුජ පත්‍රය ස්වීත පාගුර මුද උස්සන පරි ආස

DUG-NGAL DRIB-PA KÜN-CHANG PHAG-PA'I KUR/

All beings become the radiant

එම එම මුර තී ගුර මුද උසන ආ ස්වීත

LAM-LAM GYUR-TE KUN-KYANG NGAG-DRA DROG/

Body of the noble Chenrezig, all reciting the six syllables.

අුර යද දේ මුළු නැඳා කුර ඇතා යක්ද

LAR-YANG Ö-KYI SANG-GYE SE-CHE CHÜ/

Then the light makes offerings to all buddhas and to the Bodhi

මුළු මුර මුළු මුද මුද මුද මුද මුද

THUG-JE'I CHIN-LAB Ö-NGA DÜ-TSI YI/

Bringing back the five lights and nectar with the blessings of great compassion

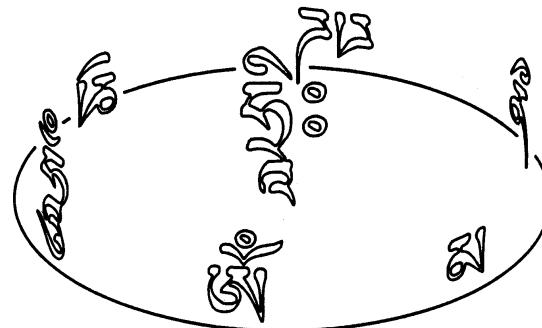
කුම පත පගුර තී එදා එම පත ආස

NAM-PAR KUG-TE DAG-LA THIM-PAR GYUR//

Which then dissolve fully into me.

ලිං ද මිශන මුළු මුද මුද මුද මුද මුද

Visualize this with the unwavering mind of love and compassion





ॐ
ମନ୍ତ୍ରି
ପଦ୍ମେ
ହୁଙ୍କାର

OM MANI PADME HUNG

ଓମ
ମନ୍ତ୍ରି
ପଦ୍ମେ
ହୁଙ୍କାର

Completion

ਤੁਨ·ਤਸਮਾਂਤ੍ਰਦਿਵਾਨ·ਚਲਦਿਵਾਨ·ਕਿਵਾਨ·ਹੁਨ।

THUN-TSHAM NO-CHU RANG-THIM RANG-NYI KYANG/
At the end of the session, beings and the outer world melts into me.

ਦੱਤਾਨ·ਹੀਂਦ·ਕਿਵਾਨ·ਦੇਵਦ·ਦੰਵਿਸਾਨ·ਕੇਵਾਨ।

O-GYUR HRIR-THIM DE'ANG MIG-MED GYUR/
Then I melt from below to the HRI which then becomes non-objectified.

ਤੇ·ਤਾਨ·ਤਥਾ·ਤੇਵ·ਤ੍ਰਦਿਵ·ਚਲ·ਹੁਨ·ਹਾ।

Continue to stay within this state.



ਲਾਰ·ਯੁਨ·ਚਲ·ਤ੍ਰਿਵਾਨ·ਦੱਤਾਨ·ਹੁਨ·ਚਲ।

LAR-YANG RANG-NYI PHAG-PAY KUR-GYUR/
Then I rise again as Chenrezig.

ਹੈਰੀ

HRI

Dedication

བད་འཇུར་འདེགས་པའི་བནྰ୍ମ རྩୟ བ୍ୟ ཤୁଦ୍ଧ ད୍ୱାଇ

DE-TAR PHAG-PA GOM-DE LE-JUNG WA'I/

By this virtue of meditating and praying to Noble Chenrezig

ད୍ୱୟ ད ཡ ག ད ག མ ཕ ག པ ད ག ག ཕ པ ཕ པ ཕ

GE-WA DI-YI DAG-DANG DRO-KÜN GYI/

May I and all sentient beings

ଶୁଦ୍ଧ ଏ ପ୍ରଦ ହରି ଶୈଳ ଶ୍ଵିନ ଗୁର ହୃଦ ବିନ

GYÜ-LA YÖ-PA'I DIG-DRIB KÜN-CHANG ZHING/

Be purified of our faults and veils

ଅ ଦ ୟ ଗ ସ ଏ ପ ଦ ି ଜ ନ ଶ ନ ଦ ନ ର କ ି ଷ ା ର ଶ

PHAG-PA'I KU-SUNG THUG-DANG RO-CHIG SHOG//

And our minds enter the one-taste state with Chenrezig's body, speech and mind.

Auspicious and Dedication Prayers



ਤ੍ਰਿਲੰਬਕਦਾਕੈਚੁਹੀਨੂੰਦਾਨਾ॥ ਅਨਾਸਾਮਿਲਾਕੱਸਾਵੇਖਾਦੀਧਾ॥
ਅਗੁਹੀਨੁਦਾਕੁਥਾਦਾਵੁਦਾ॥ ਅਗਰਾਵਕੁਦਾਲਾਕੁਵਾਗੁਵਾਨਾ॥

DOR-JE CHANG-CHEN TIL-LI NA-RO DANG/ MAR-PA MI-LA CHÖ-JE GAM-
PO-PA/ PHAG-MO DRU-PA GYAL-WA DRI-KUNG-PA/ KA-GYU LA-MA NAM-
KYI TA-SHI SHOG//

Dorje Chang Chen, Tilli, Naro and Marpa, Milarepa, Dharma Lord
Gampopa Phagmo Drupa and Lord Drikungpa May we have the good
fortune of all the Kagyu lamas.

ସନ୍ଦ୍ରବନ୍ଧାସନ୍ଦ୍ରପିଣିଷବନ୍ଧାତନ୍ଦ୍ରଶବ୍ଦିନ୍ଦ୍ରାତ୍ମିନ୍ଦ୍ରା । ସନ୍ଦ୍ରବନ୍ଧାତନ୍ଦ୍ରପିଣିଷବନ୍ଧାତନ୍ଦ୍ରଶବ୍ଦାତନ୍ଦ୍ରାତ୍ମିନ୍ଦ୍ରା ।
ଶ୍ରୀଶବ୍ଦକଳିତାତନ୍ଦ୍ରପିଣିଷବନ୍ଧାତନ୍ଦ୍ରଶବ୍ଦାତନ୍ଦ୍ରାତ୍ମିନ୍ଦ୍ରା । ଶ୍ରୀଶବ୍ଦକଳିତାତନ୍ଦ୍ରପିଣିଷବନ୍ଧାତନ୍ଦ୍ରଶବ୍ଦାତନ୍ଦ୍ରାତ୍ମିନ୍ଦ୍ରା ।

SO-NAM DI-YI THAM-CHE ZIG-PA NYI/ THOB-NE NYE-PAY
DRA-NAM PHAM-CHE TE/ KYE-GA NA-CHI BA-LONG
TRUG-PA YI/ SI-PAY TSHO-LEY DRO-WA DROL-WAR
SHOG//

By this virtue may I overcome the enemy, all defilements
May I attain the state of omniscience May I liberate all
beings from the ocean of existence With the
tempestuous waves of birth, age, sickness, and death.

ਚੁਨ੍ਹਕਾਨਾਂ ਸਿਰਾਂ ਪਾਂਥਾਂ ਰੋਗ ਦੀਆਂ | ਮਾਂ ਜੈਸਾ ਦਾ ਕੁਝ ਸਾਡੇ ਗੁਰੂ ਭੈਣ | ਜੈਸਾ ਦਾ ਨਾਨਾ ਦਾ ਮੇਦਾਨ ਘੁੰਮਾਵਾਂ ||
ਗੁੰਨ੍ਹ ਗੁੰਨ੍ਹ ਦੁਲਖੇ ਬਾਬੁ ਪੱਧਰਾਂ ||

CHANG-CHUB SEM-CHOG RIN-PO CHE/ MA-KYE PA-NAM
KYE-GYUR CHIG/ KYE-PA NYAM-PA ME-PAR YANG/ GONG-
NE GONG-DU PHEL-WAR SHOG//

May precious Bodhicitta Arise where it has not been.
Where it has, never decrease, but grow, higher and higher.

ਲਾ.ਮਾ.ਕੁ.ਖਾਮ.ਸਙ.ਵਰ.ਸਾਂਗ.ਵ.ਦੰਦੇਵਾ। ਅਕੱਥ.ਚੁ.ਝੁ.ਛੇ.ਚੰਦ.ਸਤ.ਸਾਂਗ.ਵ.ਦੰਦੇਵਾ।
ਚੋਗ.ਤੁ.ਕੁ.ਤਸ਼ੇ.ਰਿੰਗ.ਵਰ.ਸਾਂਗ.ਵ.ਦੰਦੇਵਾ। ਤ੍ਰਿਨ.ਲੇ.ਦਾਰ.ਸ਼ਿੰਗ.ਵ.ਦੰਦੇਵਾ।

LA-MA KU-KHAM SANG-WAR SOL-WA DEB/
CHOG-TU KU-TSHE RING-WAR SOL-WA DEB/
TRIN-LEY DAR-SHING GYE-PAR SOL-WA DEB/
LA-MA-DANG DRAL-WA ME-PAR JYIN-GYI LOB//

I pray the Lama has perfect health. I pray the Lama has a long life.
I pray all activities flourish. Bless me to not part from the Lama.

ཇෙව·ද්‍රුග·ද්‍රුග·ස්නෑඩි·ක්ලුස·යුටුරු·ස්නෑඩු|| සුතු·තු·ස්වඛා·ස්නෑඩි·යුද්ධ·ද්‍රුග්‍රැඩි||
ද්‍රුග·සුතු·ශ්‍රී·හිජා·ණු·ස්වඛා·ස්නෑඩි|| ද්‍රුග්‍රැඩි·ද්‍රුග·ස්වඛා·තද·ස්වඛා·ස්නෑඩි||

JAM-PAL PA-WÖ JI-TAR KHYEN-PA DANG/ KUN-TU
SANG-PO DE-YANG DE-SHIN TE/ DE-DAG KUN-GYI
JE-SU DAG-LOB CHING/ GE-WA DI-DAG THAM-CHE
RAB-TU NGO//

As Hero Manjushri became wise and likewise did
Samantabhadra So I will follow their example and
share this merit with all beings.

សង្គ.ក្រុស.ខ្លួន.សង្គម.សត្វ.សវ.ពិរិ.អនុ.នាម.ជុ.|| កែ.ស.ពិ.ទី.ជិ.អ.ស.ធម៌.ស.វ.ពិ.រិ.អ.នុ.នាម.ជុ.||
ជិ.អ.នុ.នាម.ជិ.ពិ.ទី.ជិ.អ.នុ.នាម.ជុ.|| ឯ.ឯ.អ.ស.ធម៌.ស.វ.ពិ.រិ.អ.នុ.នាម.ជុ.||

SANG-GYE KU-SUM NYE-PAY JYIN-LAB DANG/ CHÖ-NYI MI-GYUR DEN-PAY JYIN-LAB DANG/ GE-DUN MI-CHE DÜ-PAY JYIN-LAB KYI/ JI-TAR NGÖ-SHIN MON-LAM DRUB-PAR SHOG//

By the great blessing of the Buddha Who attained the three Buddha bodies; By the great blessing of the truth of The unchangeable Dharma-as-such; By the great blessing of the union Of the indivisible Sangha; So by the sharing of this merit May this aspiration be fulfilled.

KÖN-CHOK SUM-GYI DEN-PA DANG

SANG-GYE DANG CHANG-CHUB SEM-PA TAM-CHÉ-KYI JIN-GYI LAB-DANG

TSOK-NYI YONG-SU DZOK-PÉ NGA-TANG CHEN-PO DANG

CHÖ-KYI-YING NAM-PAR DAK-CHING SAM-GYI MIKYAB-PÉ TOB-KYI

DE DÉ-SHYIN-DU DRUB-PAR GYUR CHIK

Though the truth of the three jewels, and the blessings of the all the Buddhas and Bodhisattvas, and the great powerful ones who have fully completed the two accumulations, the fully purified dharmadhatu and the inconceivable power, may all this be exactly accomplished.

When lead by the master, after the first world (from the master), then recite together.

བདག་དང་པོ་ཤར་འཇམ་ཤེས་ཅན་ཀྱිණා | གྲୁସ་ସୁଵ୍ରଦ୍ଧା དୁ ສନ୍ନଶ୍ଵରା ହିନ୍ଦା || | ཝେତ୍ සରି ଦ୍ଵାରେ ପରି କୁ
ପା ହିନ୍ଦିଣୀଙ୍କା | ବଦ୍ଗା ଦନ୍ତ ଶୈଖରା ତବୁ ସମାଜ ତନ୍ଦ ଶୁଦ୍ଧ ଦୁଷ୍ଟାକ୍ରମେ ଦ୍ଵାରା ପନ୍ଥ ହିନ୍ଦା ହିନ୍ଦି
ହିନ୍ଦା କୁଳ ରୈକ୍ରିତ୍ ହିନ୍ଦା ହିନ୍ଦା ହିନ୍ଦା

DAK-DANG KHOR-DAY THAM-CHAY KYI/ DU-SUM DU-SAG PA-DANG/ YÖ-PAY GE-WAY TSA-WA DI/ DAG-DANG SEM-CHEN THAM-CHAY / NYUR-DU LA-NA ME-PA YANG-DAG-PAR DZOG-PAY / JYANG-CHUB RIN-PO-CHE THOB-PAR GYUR-CHIG//

By the virtues collected in the Three times by myself and all beings In all samsara and nirvana, And by the innate root of virtue, May I and all sentient beings Quickly attain unsurpassed, perfect, Complete and precious Enlightenment.

ਸੈਨਾਤਨੁ ਕੁਰੁ ਯਚਿ ਸਾਨੁ ਰੁ ਵਾਨੁ ਕੁ ਹੈ। ਹੈ ਕੁ ਦਾ ਪੈ ਯਾ ਕਾਨੁ ਧ ਦਾ ਦਾ ਬੁਨੁ ਧ।
ਨੈ ਕੁ ਕੈ ਕੁ ਦਾ ਸਾਨੁ ਕੁ ਸਾਨੁ ਕੁ ਵਾਨੁ ਕੁ ਹੈ। ਸਾਨੁ ਕੁ ਕੁ ਸਾਨੁ ਕੁ ਵਾਨੁ ਕੁ ਹੈ।
ਤੇ ਸਾਨੁ ਕੁ ਹੈ।

SHE-JA KUN-ZIG KUN-KHYEN CHÖ-KYI JE/ TEN-DREL NE-LA WANG-THOB DRI-GUNG-PA/ RIN-CHEN PAL-GYI TEN-PA SI-TAY BAR/ SHE-DRUB THÖ-SAM GOM-PEY ZIN-GYUR CHIG//

May teachings of the Lord of Dharma Who is omniscient, the Master of Interdependence, Great Drikungpa, Ratna Shri, continue and increase Until the end of the samsara Through hearing, studying, practicing, Contemplation and meditation.

ਦੰਸਾਵਾਨਾਂ ਕਾਂਦਾਂ ਬਾਗ ਦੁਦ ਮਹੁਕ ਵਾਧੀ। ਸਾਰੇ ਦਾਵਾਂ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੀ ਸ਼ਾਖਾਵਾਨਾ।
ਸਾਵਨ੍ਹੀ ਪਾਣੀ ਅਤੇ ਗੁਣ ਸੰਕੇਤ ਕੇਵਾਂ ਥੀਆ। ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੁਦ ਵਿਦ ਪ੍ਰਭੁ ਸੰਦੇਸ਼ ਸਾਡੇ ਲੋਗ

GONG-PA NAM-DAK KA-DANG TÜN-PA YI / MA-NOR LAM-TÖN GE-WA
CHI-DRUB-PÉ / SA-CHÜ GÖN-PO DRI-GUNG RIN-CHEN GYI / TEN-PA DAR-
SHYING YÜN-RING NÉ-GYUR CHIK

By having accomplished the virtue and showed the unmistaken path of
The perfectly pure intention, consistent with the words of the Buddha,
The teaching of the precious Drikung protector (who attained the) 10
stages, May they flourish and forever abide.

*Sarva Mangalam. ****